ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 881/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Απριλίου 1998

περί λεπτομερειών εφαρμογής σχετικών με την προστασία των συμπληρωματικών παραδοσιακών ενδείξεων που χρησιμοποιούνται για τα vqprd (κρασιά ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 823/87, του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1987, για τη θέσπιση των ειδικών διατάξεων σχετικά με τους οίνους ποιότητας που παράγονται εντός καθορισμένων περιοχών (vqprd) [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1426/96 [2], και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 15 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 823/87 προβλέπει την προστασία των παραδοσιακά χρησιμοποιουμένων ενδείξεων για τα vqprd· ότι οι παραδοσιακές κοινοτικές ενδείξεις και οι ειδικές παραδοσιακές ενδείξεις που είναι αποδεκτές από τη νομοθεσία των κρατών μελών οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφοι 1 και 2 απαριθμούνται στο άρθρο αυτό διασφαλίζοντας έτσι τη διάδοσή τους και την προστασία τους στην Κοινότητα· ότι ωστόσο, οι συμπληρωματικές παραδοσιακές ενδείξεις οι οποίες είναι αποδεκτές από την εθνική νομοθεσία των κρατών παραγωγής, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 823/87 δεν έχουν ακόμη αποτελέσει αντικείμενο πλήρους απαρίθμησης· ότι έχει πρωταρχική σημασία να καταρτιστεί ένας πίνακας με τις ενδείξεις αυτές προκειμένου να δασφαλιστεί η διάδοσή τους και να παγιωθεί έτσι η προστασία τους στην Κοινότητα·

ότι για να προστατεύονται σε κάθε κράτος μέλος οι συμπληρωματικές παραδοσιακές ενδείξεις πρέπει να καταγραφούν σε κοινοτικό επίπεδο προκειμένου να επιτραπεί η ενημέρωση των επαγγελματιών και των καταναλωτών·

ότι ορισμένες από αυτές τις συμπληρωματικές παραδοσιακές ενδείξεις, των αφρωδών και ήρεμων κρασιών απαριθμούνται ήδη στην κοινοτική νομοθεσία για την περιγραφή αυτών των κρασιών·

ότι, για ορισμένες κατηγορίες κρασιών, ιδίως λικέρ και ημιαφρωδών κρασιών, η απαρίθμηση αυτών των συμπληρωματικών παραδοσιακών ενδείξεων οι οποίες είναι αποδεκτές από τις εθνικές νομοθεσίες δεν έχει ακόμη πραγματοποιηθεί στην κοινοτική νομοθεσία· ότι, ωστόσο, τα κράτη μέλη έχουν κοινοποιήσει στις υπηρεσίες της Επιτροπής τον πίνακα με τις αναγνωρισμένες παραδοσιακές ενδείξεις για τα κρασιά λικέρ και τα ημιαφρώδη κρασιά, υποδεικνύοντας για κάθε μια από αυτές την αναφορά στις εφαρμοστέες εθνικές διατάξεις· ότι είναι σκόπιμο να απαριθμηθούν στο παράρτημα του κανονισμού αυτού εκείνες οι οποίες αναφέρονται ιδιαίτερα σε ένα ή περισσότερα κρασιά λικέρ ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές (vlqprd) και ημιαφρώδη κρασιά ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές (vpqprd) τα οποία αξίζουν αποκλειστικής προστασίας δεδομένης της φήμης τους ή/και αποκλειστικότητάς τους·

ότι, ωστόσο, υφίστανται ορισμένες συμπληρωματικές παραδοσιακές ενδείξεις οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μια ορισμένη κατηγορία των vlqprd ή vpqprd σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη και ότι χρησιμοποιούνται υπό ανάλογες συνθήκες, νόμιμα και σταθερά για ορισμένα κρασιά τα οποία καθορίζονται μέσω μιας γεωγραφικής ένδειξης μιας τρίτης χώρας· ότι θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα της χρησιμοποίησης των εν λόγω ενδείξεων, υπό ορισμένες συνθήκες, για τα κρασιά αυτά, στην Κοινότητα·

ότι οι συμπληρωματικές παραδοσιακές ενδείξεις οι οποίες προστατεύονται θα πρέπει να ανταποκρίνονται σ' έναν ορισμένο αριθμό όρων·

ότι, με σκοπό τη θέσπιση όρων νόμιμου ανταγωνισμού ανάμεσα στα διάφορα κρασιά και ότι θα πρέπει να προστατευθούν οι συμπληρωματικές παραδοσιακές ενδείξεις που αναφέρονται στο παράρτημα έναντι, αφενός, της χρησιμοποίησής τους κατά την περιγραφή και την παρουσίαση άλλων κρασιών που δεν έχουν δικαίωμα να χρησιμοποιούν αυτές τις ενδείξεις, και αφετέρου, προκειμένου να αποφευχθεί να επωφεληθούν από τη φήμη που παρέχουν οι εν λόγω ενδείξεις καθώς επίσης να αποφευχθεί η παραπλάνιση του κοινού· ότι έχει πρωταρχική σημασία, για την αποτελεσματική προστασία των χρησιμοποιουμένων αυτών ενδείξεων για τον ορισμό των vlqprd ή vpqprd να απαγορευθούν τα σήματα που περιέχουν ταυτόσημες λέξεις με μια παραδοσιακή ένδειξη που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού· ότι, είναι ωστόσο αναγκαίο να προστατευθεί η νόμιμη εμπιστοσύνη των κατόχων των καταγεγραμμένων σημάτων, πριν τεθεί σε ισχύ ο παρών κανονισμός·

ότι ορισμένα vlqprd ή vpqprd χρησιμοποιούν συμπληρωματικές παραδοσιακές ενδείξεις έτσι ώστε να διακρίνονται σαφώς από ένα άλλο προϊόν για τα ίδια χαρακτηριστικά τους· ότι είναι σκόπιμο, επομένως, προκειμένου να διασφαλιστεί η προστασία του καταναλωτή να ελέγχεται η προστασία των ενδείξεων αυτών·

ότι η προστασία που αναφέρεται, στον εν λόγω κανονισμό αφορά τη χρήση των σχετικών ενδείξεων μόνο για τα κρασιά και δεν αφορά τη χρήση των ενδείξεων αυτών για άλλα ποτά· ως «κρασί» νοείται το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2204 της συνδυασμένης ονοματολογίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

[1] ΕΕ L 84 της 27. 3. 1987, σ. 59.
[2] ΕΕ L 184 της 24. 7. 1996, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής τις σχετικές με την προστασία των συμπληρωματικών παραδοσιακών ενδείξεων vlqprd ή vpqprd οι οποίες είναι αποδεκτές από τις εθνικές νομοθεσίες των κρατών μελών παραγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 823/87.

Ωστόσο, ο εν λόγω κανονισμός δεν εμποδίζει τη χρήση ενός όρου στην περιγραφή του στην παρουσίαση ενός κρασιού ή ενός μούστου σταφυλιών εφόσον η εν λόγω χρήση επιτρέπεται σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2392/89 [1], (ΕΟΚ) αριθ. 3201/90 [2], (ΕΟΚ) αριθ. 2333/92 [3] και (ΕΚ) αριθ. 554/95 [4] του Συμβουλίου.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού με τους όρους που ακολουθούν νοούνται:

«Συμπληρωματική παραδοσιακή ένδειξη»: παραδοσιακός όρος που χρησιμοποιείται για τα vqprd στα κράτη μέλη παραγωγής, ο οποίος αναφέρεται κυρίως σε μία μέθοδο παραγωγής, επεξεργασίας, παλαίωσης ή, στην ποιότητα, το χρώμα, ή, τον τύπο ενός κρασιού και που είναι αναγνωρισμένο από τη νομοθεσία των κρατών μελών παραγωγής για τους σκοπούς του προσδιορισμού και της παρουσίασης των vqprd που προέρχονται από το έδαφός τους.

Άρθρο 2

1. Για να μπορεί να προστατεύεται η συμπληρωματική παραδοσιακή ένδειξη που αποδίδεται σε έναν vlqprd ή ένα vpqprd όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, πρέπει να είναι συμβατή με τους ακόλουθους όρους:

— πρέπει να είναι εξειδικευμένη και προσδιορισμένη με ακρίβεια στη νομοθεσία του κράτους μέλους,

— να είναι επαρκώς ξεχωριστή ή/και να απολαμβάνει φήμης που έχει καθιερωθεί,

— να χρησιμοποιείται παραδοσιακά και σταθερά, δηλαδή να έχει χρησιμοποιηθεί τουλάχιστον στη διάρκεια πέντε χρόνων, πριν την επίσημη χρησιμοποίησή της η οποία είναι αποδεκτή στο κράτος μέλος,

— να αναφέρεται σε ένα ή ενδεχομένως περισσότερα vlqprd ή vpqprd ή σε κατηγορίες vlqprd ή vpqprd.

Άρθρο 3

1. Οι συμπληρωματικές παραδοσιακές ενδείξεις που είναι αποδεκτές στα κράτη μέλη παραγωγής, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, οι οποίες προορίζονται στα vlqprd ή στα vpqprd, για τα οποία έχουν αναγνωριστεί και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τα αντίστοιχα κρασιά που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 823/87, αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Ωστόσο, κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, μπορούν ενδεχομένως, να γίνους αποδεκτές ορισμένες παραδοσιακές συμπληρωματικές ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα στη γλώσσα της τρίτης χώρας προέλευσης για τα κρασιά λικέρ και τα ημιαφρώδη κρασιά που ορίζονται βάσει μιας προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης σε τρίτες χώρες, εφόσον οι χώρες αυτές:

— πληρούν όρους ισοδύναμους με εκείνους που απαριθμούνται στο άρθρο 2,

— υπέβαλαν αίτηση στην Επιτροπή και διαβίβασαν τα νομοθετικά κείμενα σχετικά με τις εν λόγω ενδείξεις.

Ο πίνακας των τρίτων χωρών και των παραδοσιακών ενδείξεων που δύνανται να χρησιμοποιούνται στην περιγραφή των οίνων λικέρ και των ημιαφρωδών οίνων στην Κοινότητα θεσπίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή:

— τις ονομασίες και τις παραδοσιακές ενδείξεις των vlqprd ή vpqprd όπου γίνονται αποδεκτές στη νομοθεσία τους,

— ενδεχομένως, τις ονομασίες οι οποίες αποδίδονται στις παραδοσιακές ενδείξεις οι οποίες δεν προστατεύονται πλέον στη χώρα προελεύσεώς τους.

Άρθρο 4

1. Οι συμπληρωματικές παραδοσιακές ενδείξεις οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα προστατεύονται απέναντι σε κάθε:

α) εμπορική χρήση άμεση ή έμμεση μιας ένδειξης η οποία απαριθμείται στο παράρτημα για τα μη προβλεπόμενα κρασιά, στο μέτρο στο οποίο τα προϊόντα αυτά είναι συγκρίσιμα με εκείνα τα οποία καταγράφονται με την ονομασία αυτή ή, στο μέτρο στο οποίο η χρησιμοποίηση αυτή επιτρέπει να επωφεληθεί κανείς από την δημοσιότητα της προστατευόμενης ένδειξης·

β) σφετερισμό, απομίμηση ή αναφορά, ακόμη και εάν η προστατευόμενη ένδειξη συνοδεύεται από μία έκφραση όπως «είδος», «τύπος», «μέθοδος», «τρόπος», «απομίμιση», ή, μία παρόμοια έκφραση·

γ) άλλη καταχρηστική αναφορά, παραπλανητική ή ψευδή όσον αφορά το χαρακτήρα ή την ουσιαστική ποιότητα του κρασιού που αναφέρεται στην συσκευασία, τη διαφήμιση ή τα σχετικά με το εν λόγω προϊόν έγγραφα·

δ) άλλη πρακτική η οποία είναι δυνατόν να οδηγήσει το κοινό σε λάθος και ιδίως να δημιουργήσει την εντύπωση ότι το κρασί υπάγεται στο καθεστώς προστατευόμενης παραδοσιακής ένδειξης.

2. Για την περιγραφή ενός κρασιού δεν δύνανται να χρησιμοποιηθούν στην ετικέτα των σημάτων που αναφέρουν ονόματα των παραδοσιακών ενδείξεων που αναφέρονται στο παράρτημα, δίχως το κρασί αυτό να δικαιούται τέτοιου είδους περιγραφής.

Ωστόσο, το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται όσον αφορά τα σήματα που έχουν καταγραφεί πριν αρχίσει να ισχύει ο παρών κανονισμός και έχουν πράγματι χρησιμοποιηθεί από τότε που κατεγράφησαν.

[1] ΕΕ L 232 της 9. 8. 1989, σ. 13.
[2] ΕΕ L 309 της 8. 11. 1990, σ. 1.
[3] ΕΕ L 231 της 13. 8. 1992, σ. 9.
[4] ΕΕ L 56 της 14. 3. 1995, σ. 3.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να ελέγχουν και διασφαλίζουν την προστασία που αναφέρεται στο άρθρο 4 των συμπληρωματικών παραδοσιακών ενδείξεων που αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε χρήσιμο μέτρο προκειμένου οι χρησιμοποιούμενες ενδείξεις σε εθνικό επίπεδο να μην είναι δυνατόν να συγχέονται με εκείνες που απαριθμούνται στο παράρτημα και επιφυλάσσονται σε ορισμένα κρασιά σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Απριλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας των συμπληρωματικών παραδοσιακών ενδείξεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.

Συμπληρωματικές παραδοσιακές ενδείξεις

ΙΤΑΛΙΑ

— (vlqprd)

Ambra	DOC Marsala
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari and DOC Vernaccia di Oristano
Extra	DOC Moscato Passito di Pantelleria
Fine	DOC Marsala
Lacryma Christi	DOC Vesuvio
Oro	DOC Marsala
Passito	DOC Moscato Passito di Pantelleria
Riserva	DOC Marsala DOC Girò di Cagliari, DOC Malvasia di Cagliari, DOC Monica di Cagliari, DOC Moscato di Cagliari, DOC Nasco di Cagliari
Rubino	DOC Marsala
Soleras	DOC Marsala
Stravecchio	DOC Marsala
Vergine	DOC Marsala

— (vpqprd)

Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese
Gutturnio	DOC Colli Piacentini
Pagadebit	DOC Pagadebit di Romagna
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese
Vivace	DOC Oltrepò Pavese, DOC Colli Bolognesi and DOC Colli Piacentini

ΙΣΠΑΝΙΑ

— (vlqprd)

Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda and DO Montilla-Moriles
Criadera	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda, DO Montilla-Moriles, Málaga and DO Condado de Huelva
Dorado	DO Rueda
Fino	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda, DO Montilla-Moriles
Lágrina	DO Málaga
Vino Maestro	DO Málaga
Oloroso	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda and DO Montilla-Moriles
Pajarete	DO Málaga
Pálido	DO Condado de Huelva and DO Rueda
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda and DO Montilla-Moriles
Rancio	DO Priorato, DO Tarragona
Raya	DO Montilla-Moriles
Solera	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda, DO Montilla-Moriles, DO Málaga and DO Condado de Huelva
Soleras y criaderas	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda, DO Montilla-Moriles, DO Málaga and DO Condado de Huelva

ΓΑΛΛΙΑ

— (vlqprd)

Ambre	AOC Rivesaltes
Hors d'âge	AOC Rivesaltes
Rancio	AOC Grand Roussillon, AOC Rasteau, AOC Maury, AOC Banyuls, AOC Rivesaltes
Tuile	AOC Rivesaltes

ΕΛΛΑΔΑ

— (vlqprd)

Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand cru)	Ο.Π.Ε. Σάμος (Samos)
	Ο.Π.Ε. Μοσχάτος Λήμνου (Moskhatos Limnou)
	Ο.Π.Ε. Μοσχάτος Πατρών (Moskhatos Patron)
	Ο.Π.Ε. Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Moskhatos Riou-Patron)
	Ο.Π.Ε. Μοσχάτος Ρόδου (Moskhatos Rodou)
	Ο.Π.Ε. Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Moskhatos Kefallinias)
Reserve	Ο.Π.Ε. Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodafni Patron)
	Ο.Π.Ε. Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodafni Kefallinias)
Vieille Reserve	Ο.Π.Ε. Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodafni Patron)
	Ο.Π.Ε. Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodafni Kefallinias)
Grand Reserve	Ο.Π.Ε. Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodafni Patron)
	Ο.Π.Ε. Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodafni Kefallinias)

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

— (vlqprd)

Amadurecido	DO Madeira
Aveludado	DO Madeira
Canteiro	DO Madeira
Colheita	DO Madeira, DO Carcavelos, DO Porto, DO Setúbal
Com indicação de idade:	
5 anos de idade	DO Madeira
10 anos de idade	DO Porto, DO Madeira, DO Setúbal, DO Carcavelos
15 anos de idade	DO Madeira
20 anos de idade	DO Porto, DO Madeira, DO Setúbal, DO Carcavelos
30 anos de idade	DO Porto, DO Setúbal, DO Carcavelos
+40 anos de idade	DO Porto, DO Setúbal, DO Carcavelos, DO Madeira
Crusted or Crusting	DO Porto
Escuro	DO Madeira
Frasqueira	DO Madeira
Lágrima	DO Porto
Late bottled Vintage or LBV	DO Porto
Leve Seco	DO Porto
Roxo	DO Setúbal
Ruby	DO Porto
Solera	DO Madeira
Tawny	DO Porto
Vintage	DO Porto
Vintage Character	DO Porto